

# **Le dinamiche della vita di unità**

**Un percorso tra coscienza e comunione**


# **Les dynamiques de la vie d'unité**

**Un parcours entre conscience et communion**

# **Dynamiken im Leben der Einheit**

**Ein Weg zwischen Gewissen und Gemeinschaft**

---



Rapporto tra  
coscienza e  
comunione

Rapport entre  
conscience et  
communion

---

Das Verhältnis von  
Gewissen und  
Gemeinschaft

—

Rapporto tra  
coscienza e  
comunione

Rapport entre  
conscience et  
communion

---

Das Verhältnis von  
Gewissen und  
Gemeinschaft





*« Un carisma è un dono di Dio alla Chiesa »*

Papa Leone XIV al Capitolo generale dei Legionari di Cristo (il 19 febbraio 2026)

*« Un charisme est un don de Dieu à l'Eglise »*

Pape Leon XIV au Chapitre général des Légionnaires du Christ (19 février 2026)

„Ein Charisma ist eine Gabe Gottes an die Kirche“

Papst Leo XIV. beim Generalkapitel der Legionäre Christi (am 19. Februar 2026)

La coscienza non è  
alternativa all'unità, ma ne  
è il fondamento

La conscience n'est pas  
une alternative à l'unité,  
mais son fondement

Das Gewissen ist keine  
Alternative zur Einheit,  
sondern deren Grundlage

---

Contributo delle scienze sociali  
Contribution des sciences sociales  
Beitrag der Sozialwissenschaften

---

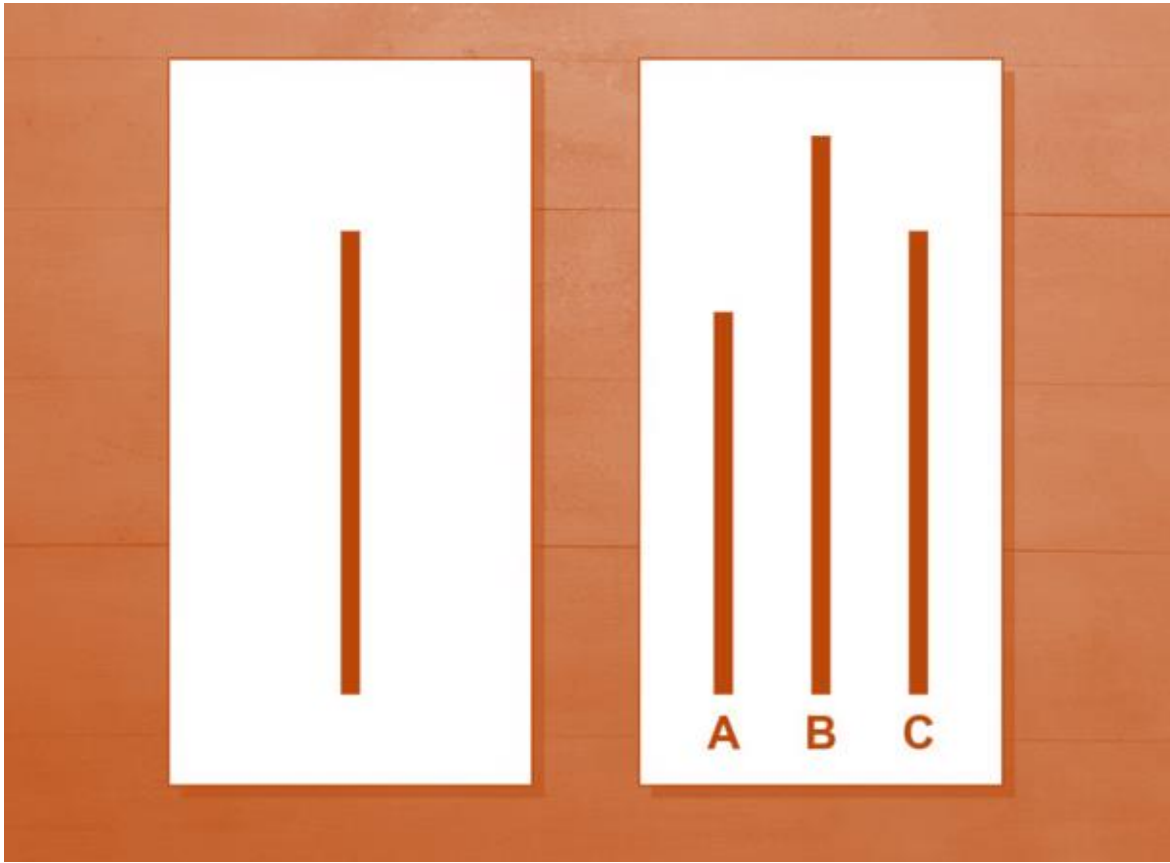
Riflessione filosofica  
Réflexion philosophique  
Philosophische Betrachtung

---

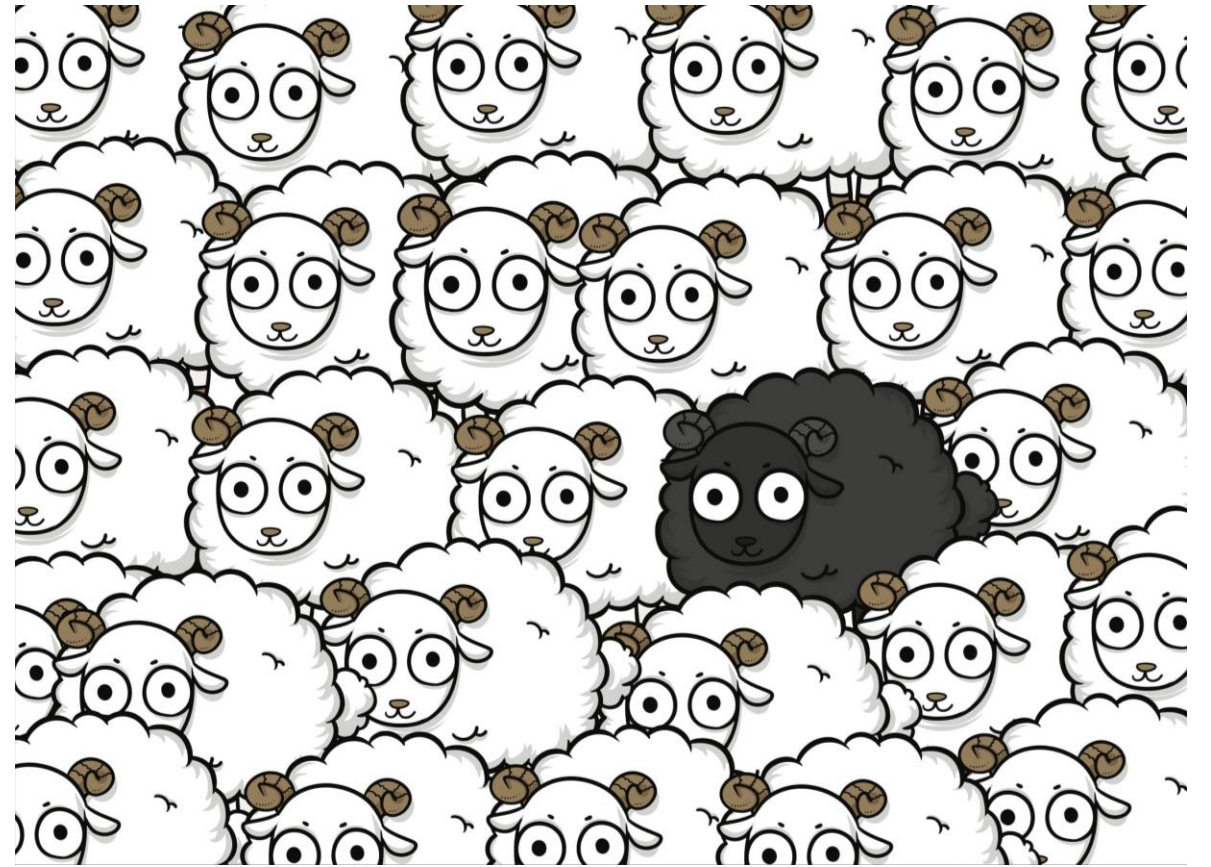
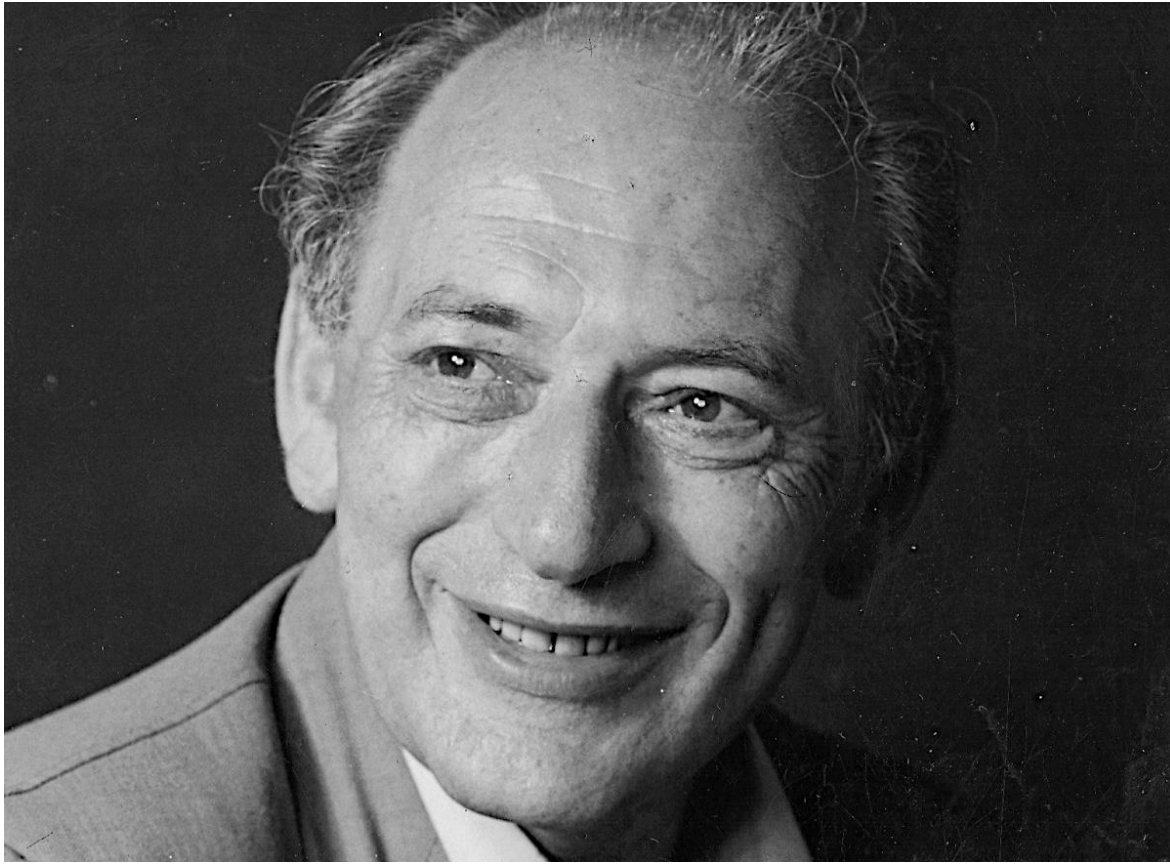
Fondamento ecclesiologicalo  
Fondement ecclésiologique  
Ekklesiologisches Fundament

---

Applicazione al carisma dell'unità  
Application au charisme de l'unité  
Anwendung auf das Charisma der Einheit



Solomon Asch



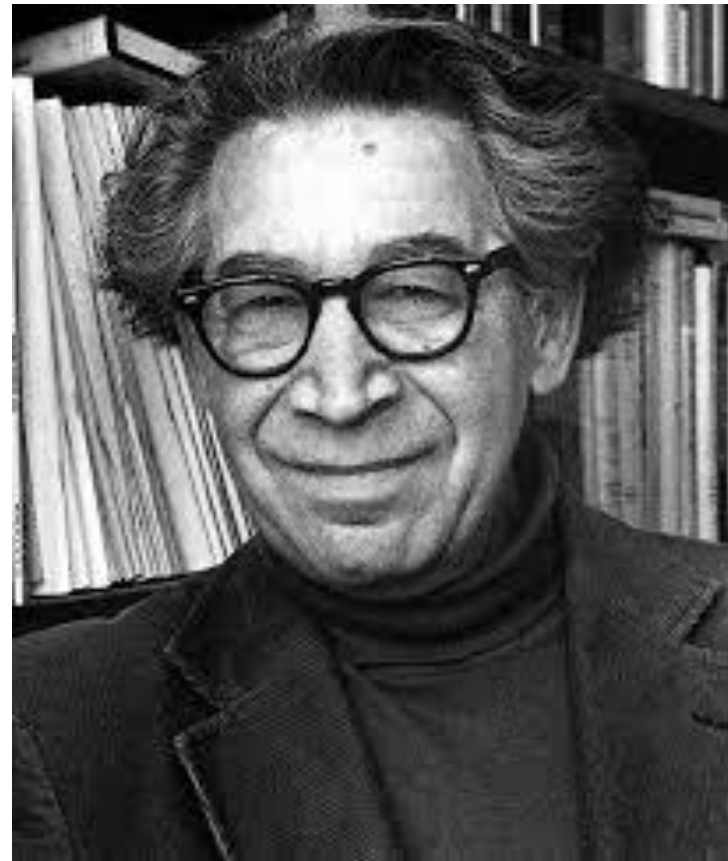
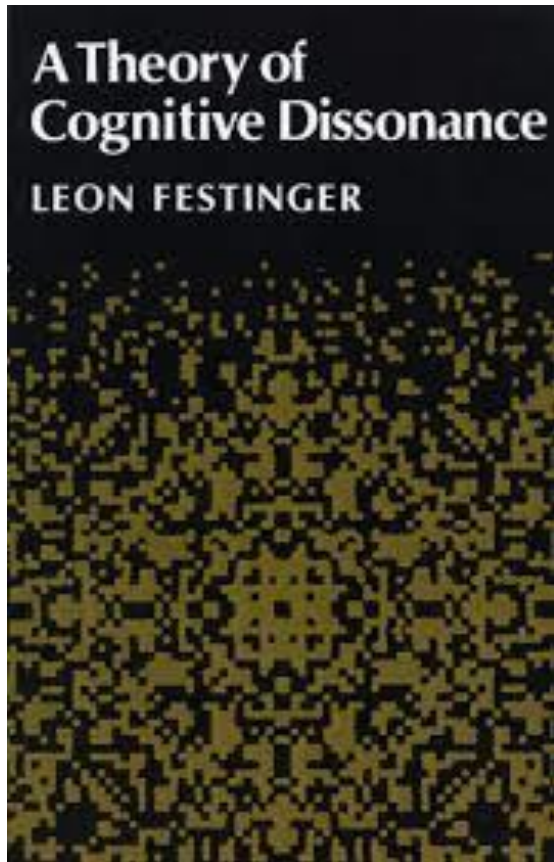
Henri Tajfel



Illustration by Andrew Toos. Credit: Shutterstock



Irving Janis



Leon Festinger

La coscienza non è  
alternativa all'unità, ma ne  
è il fondamento

La conscience n'est pas  
une alternative à l'unité,  
mais son fondement

Das Gewissen ist keine  
Alternative zur Einheit,  
sondern deren Grundlage

---

Contributo delle scienze sociali  
Contribution des sciences sociales  
Beitrag der Sozialwissenschaften

---

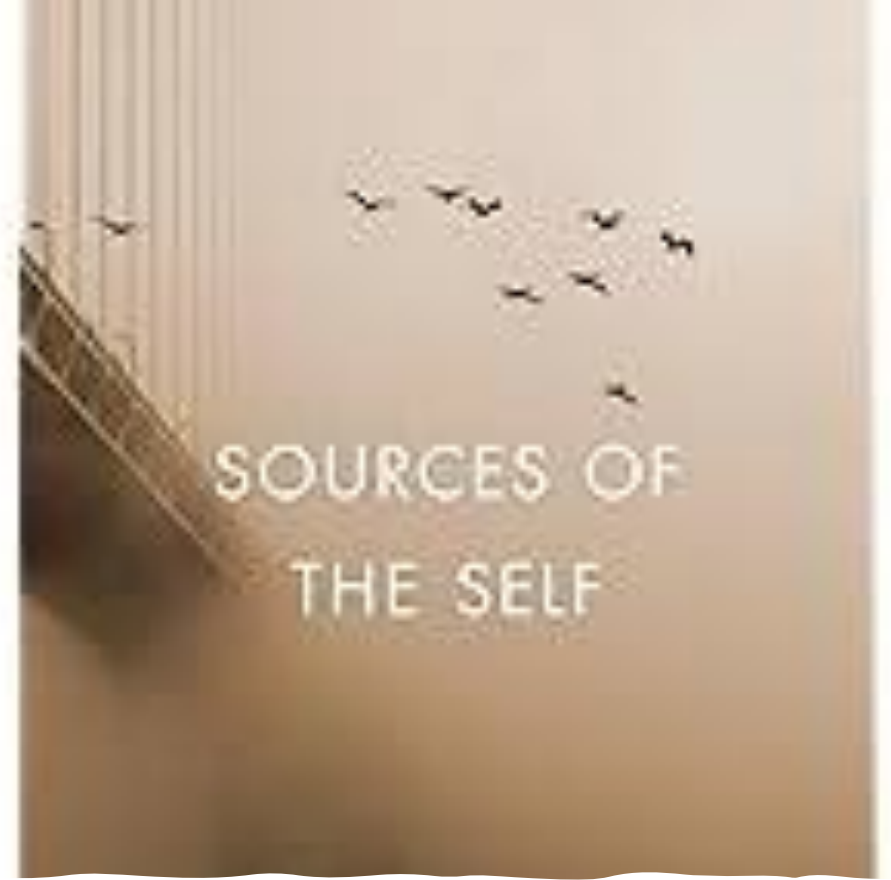
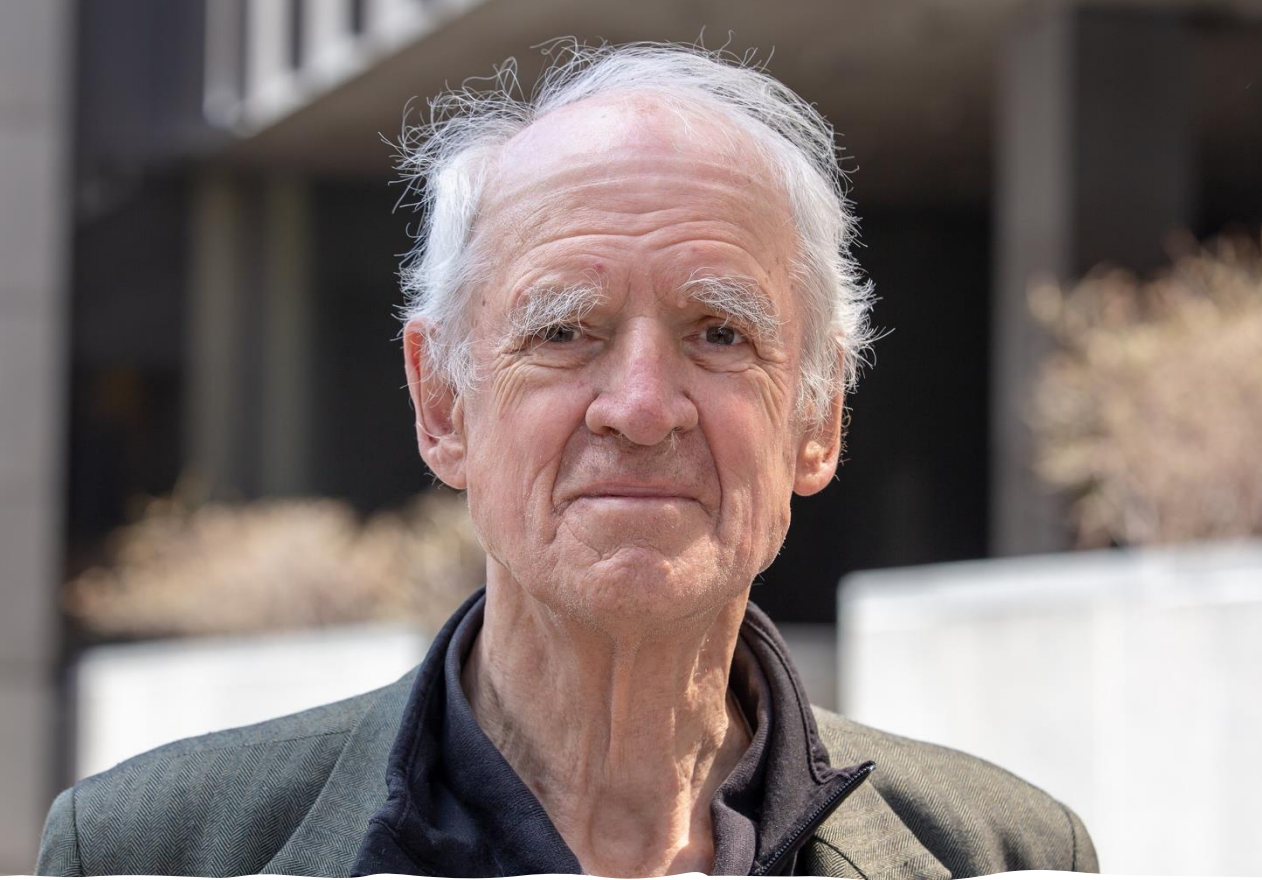
Riflessione filosofica  
Réflexion philosophique  
Philosophische Betrachtung

---

Fondamento ecclesiologicalo  
Fondement ecclésiologique  
Ekklesiologisches Fundament

---

Applicazione al carisma dell'unità  
Application au charisme de l'unité  
Anwendung auf das Charisma der Einheit



# Charles Taylor

---



Paul Ricoeur



Martin Buber  
Ich und Du

Reclam

Martin Buber

# Confucius

---



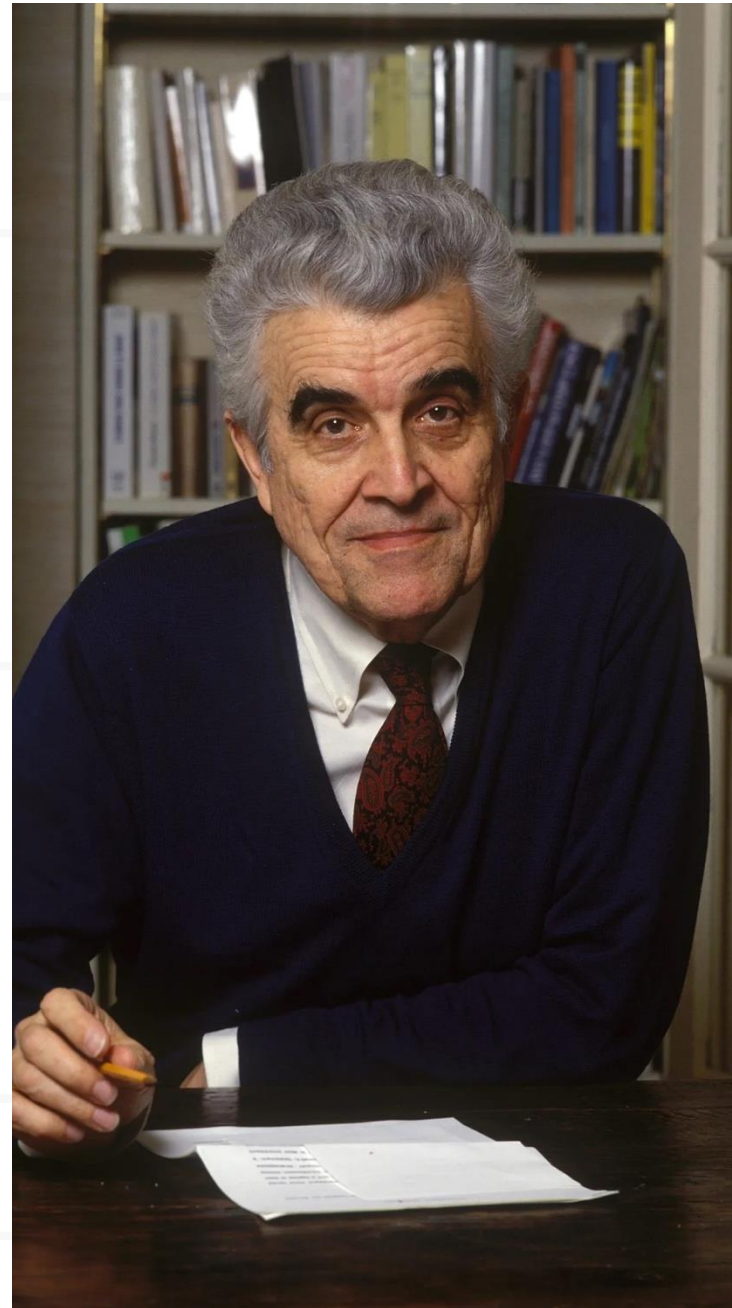
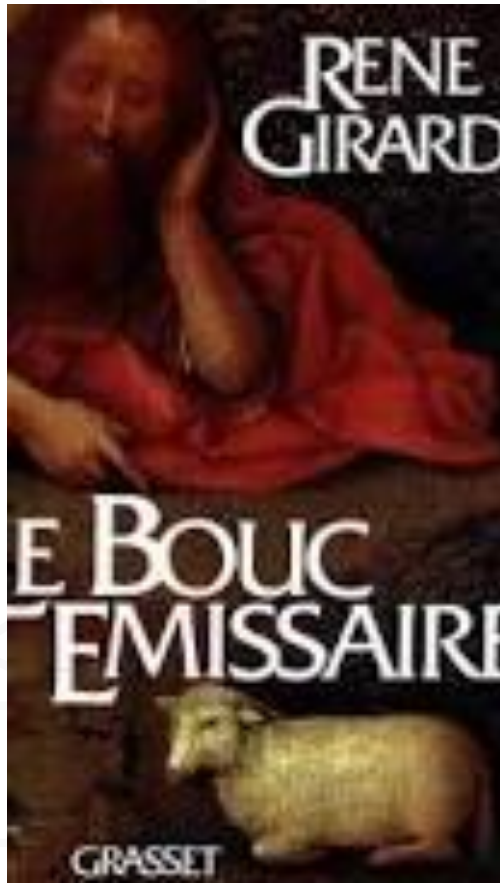
I AM  
BECAUSE  
WE ARE  
AND,  
SINCE WE ARE,  
THEREFORE  
I AM.

—



John Mbiti

# René Girard





# Hannah Arendt

---

La coscienza non è  
alternativa all'unità, ma ne  
è il fondamento

La conscience n'est pas  
une alternative à l'unité,  
mais son fondement

Das Gewissen ist keine  
Alternative zur Einheit,  
sondern deren Grundlage

---

Contributo delle scienze sociali  
Contribution des sciences sociales  
Beitrag der Sozialwissenschaften

---

Riflessione filosofica  
Réflexion philosophique  
Philosophische Betrachtung

---

Fondamento ecclesiologicalo  
Fondement ecclésiologique  
Ekklesiologisches Fundament

---

Applicazione al carisma dell'unità  
Application au charisme de l'unité  
Anwendung auf das Charisma der Einheit

# Lumen gentium

*Costituzione dogmatica sulla Chiesa*

28

# Gaudium et spes

*Costituzione pastorale  
sulla Chiesa  
nel mondo contemporaneo*

Vaticano II

Concile Vatican II

Zweites  
Vatikanisches Konzil



Concilio Vaticano II



Concilio Vaticano II

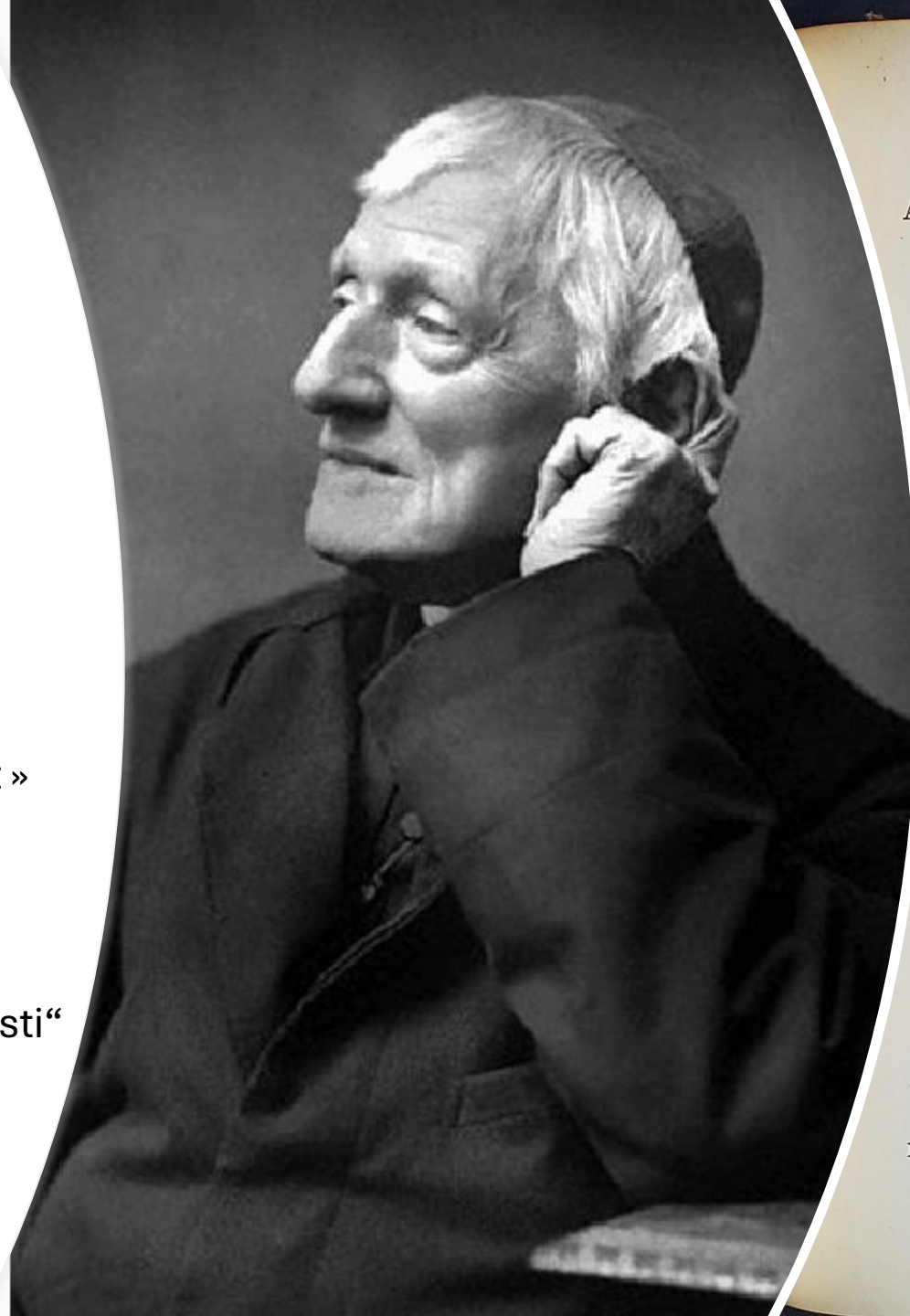


libreriauniversita



# Cardinal Newman

- *La coscienza è «il primo vicario di Cristo»*
- La conscience est « le premier vicaire du Christ »
- Das Gewissen ist „der erste Stellvertreter Christi“



## A LETTER

ADDRESSED TO HIS GRACE

THE DUKE OF NORFOLK

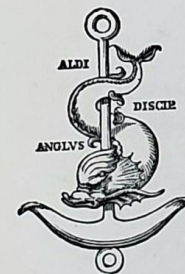
ON OCCASION OF

R. GLADSTONE'S RECENT EXPOSTULATION

BY

JOHN HENRY NEWMAN D.D.

OF THE ORATORY



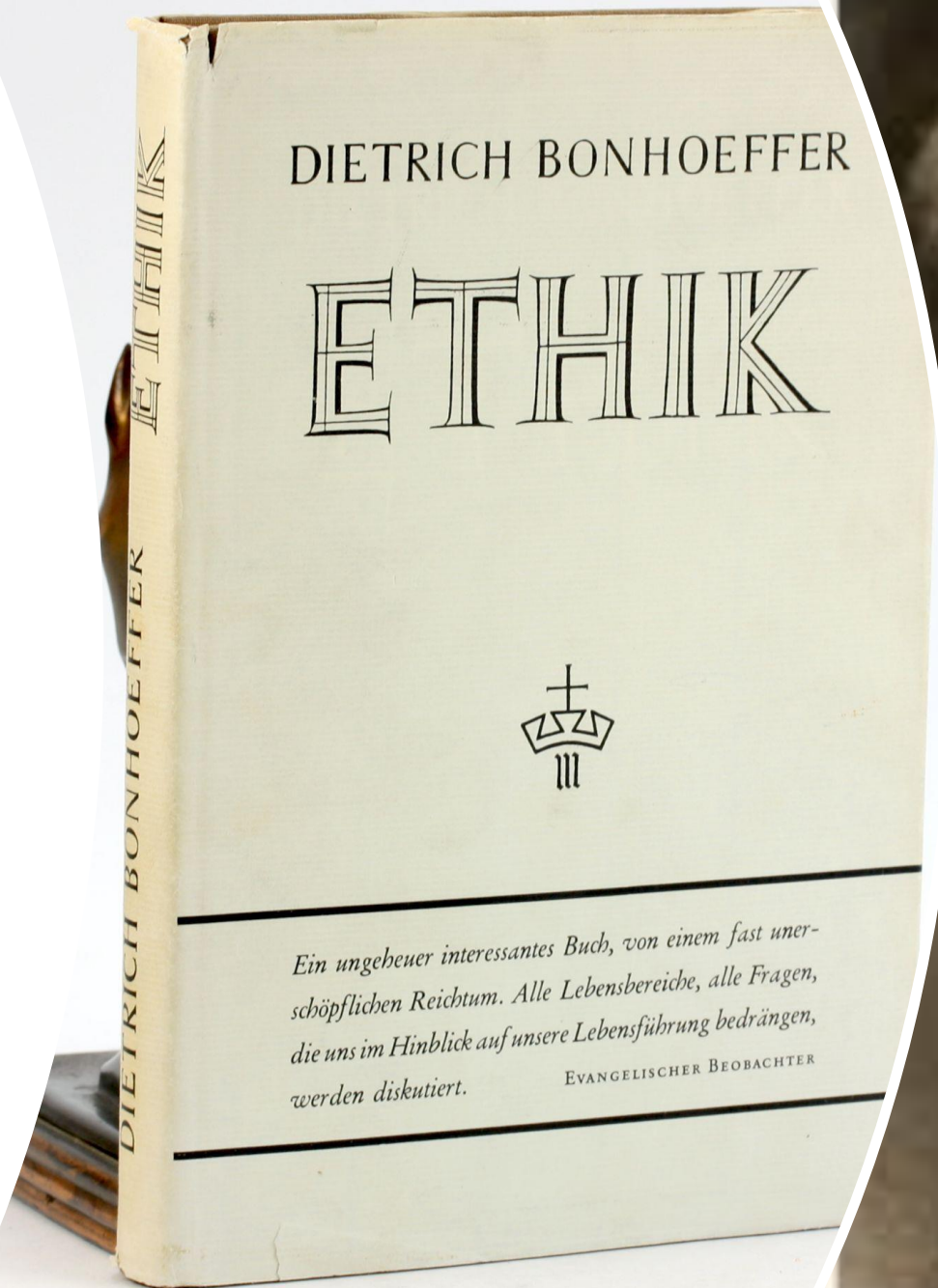
LONDON

B M PICKERING 196 PICCADILLY

1875

# Dietrich Bonhoeffer

- L'obbedienza non può sostituire la responsabilità personale
- L'obéissance ne peut se substituer à la responsabilité personnelle
- Gehorsam kann persönliche Verantwortung nicht ersetzen



Foro interno e  
foro esterno

For interne et for  
externe

Innerer Bereich  
und äußerer  
Bereich

| Aspetto<br>Aspect<br>Blickwinkel         | Foro interno<br>For interne<br>Innerer Bereich                            | Foro esterno<br>For externe<br>Äußerer Bereich                     |
|--|---|--|
| Ambito<br>Lieu<br>Ort                    | Coscienza personale<br>Conscience<br>personnelle<br>Persönliches Gewissen | Dimensione pubblica<br>Dimension publique<br>Öffentliche Dimension |
| Visibilità<br>Visibilité<br>Sichtbarkeit | Interna/Privata<br>Interne/Privée<br>Intern/Privat                        | Publica<br>Publique<br>Öffentlich                                  |
| Finalità<br>Finalité<br>Funktion         | Discernimento<br>Discernement<br>Unterscheidung der<br>Geister            | Relazione di autorità<br>Relation d'autorité<br>Weisungsbeziehung  |

# Abuso / Abus / Missbrauch

- **Abuso di autorità** = distorsione dell'esercizio del potere legittimo. Consiste nell'usare una posizione di responsabilità in modo contrario alla sua finalità, cioè non per il bene della persona o della comunità, ma per controllo, vantaggio personale o imposizione indebita.
- **Abus d'autorité** = distorsion de l'exercice du pouvoir légitime. Il consiste à utiliser une position de responsabilité d'une manière contraire à sa finalité, c'est-à-dire non pas pour le bien de la personne ou de la communauté, mais pour exercer un contrôle, obtenir un avantage personnel ou imposer indûment sa volonté.
- **Machtmissbrauch** = Verfälschung der Ausübung legitimer Macht. Er besteht darin, eine verantwortungsvolle Position entgegen ihrem eigentlichen Zweck zu nutzen, d. h. nicht zum Wohl des Einzelnen oder der Gemeinschaft, sondern zur Ausübung von Kontrolle, zum persönlichen Vorteil oder zur ungerechtfertigten Nötigung.

# Abuso / Abus / Missbrauch

- **Abuso spirituale** = forma di manipolazione della coscienza che avviene attraverso il linguaggio religioso, l'autorità morale o la mediazione spirituale.
- **Abus spirituel** = forme de manipulation de la conscience qui passe par le langage religieux, l'autorité morale ou la médiation spirituelle.
- **Geistlicher Missbrauch** = eine Form der Bewusstseinsmanipulation, die durch religiöse Sprache, moralische Autorität oder spirituellen Druck erfolgt.

La coscienza non è  
alternativa all'unità, ma ne  
è il fondamento

La conscience n'est pas  
une alternative à l'unité,  
mais son fondement

Das Gewissen ist keine  
Alternative zur Einheit,  
sondern deren Grundlage

---

Contributo delle scienze sociali  
Contribution des sciences sociales  
Beitrag der Sozialwissenschaften

---

Riflessione filosofica  
Réflexion philosophique  
Philosophische Betrachtung

---

Fondamento ecclesiologicalo  
Fondement ecclésiologique  
Ekklesiologisches Fundament

---

Applicazione al carisma dell'unità  
Application au charisme de l'unité  
Anwendung auf das Charisma der Einheit

Applicazione  
al carisma

---

Deve essere custodito nella verità

Il doit être préservé dans la vérité

Muss in der Wahrheit bewahrt werden

Application au  
charisme

---

Il problema non nasce dal carisma in sé, ma da una sua comprensione ridotta o deformata

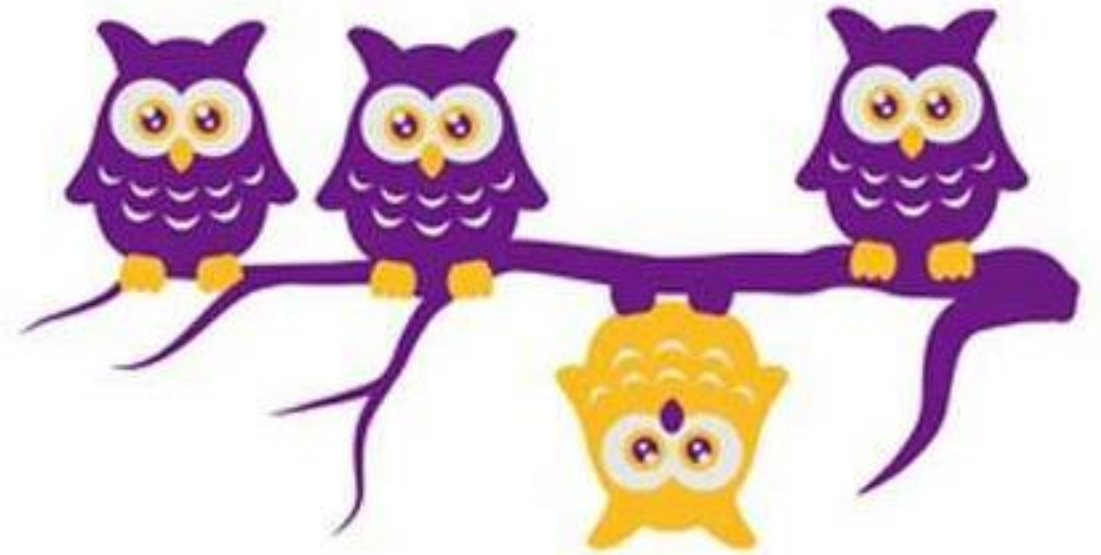
Le problème ne vient pas du charisme en soi, mais d'une compréhension réduite ou déformée de celui-ci

Anwendung  
auf das  
Charisma

Das Problem liegt nicht im Charisma an sich, sondern in einem eingeschränkten oder verzerren Verständnis davon

# Unità Unité Einheit

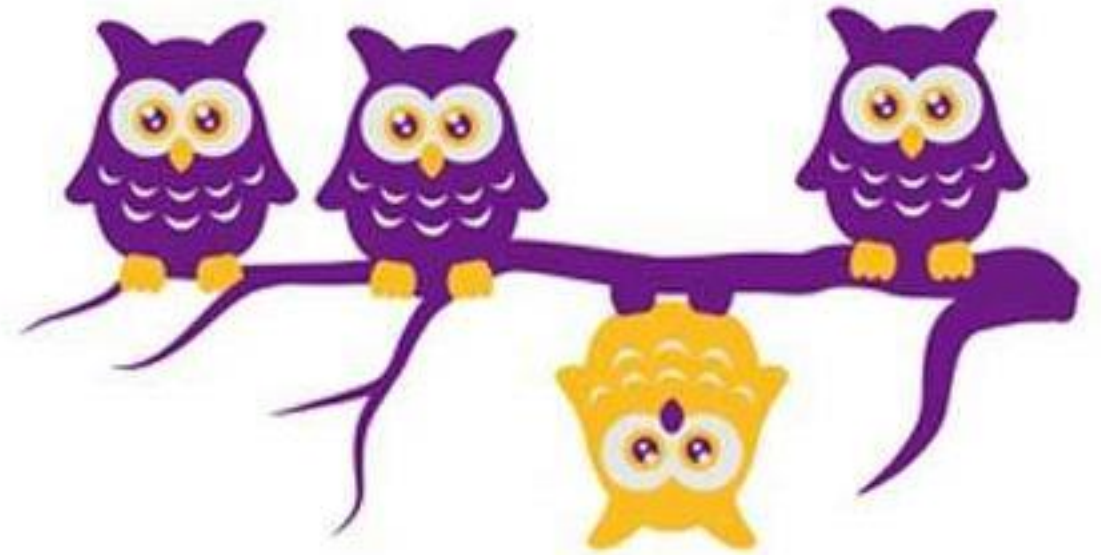
---



- Aiuta a diventare pienamente se stessi
- Cela aide à s'épanouir pleinement
- Es hilft dabei, ganz man selbst zu werden

# Unità Unité Einheit

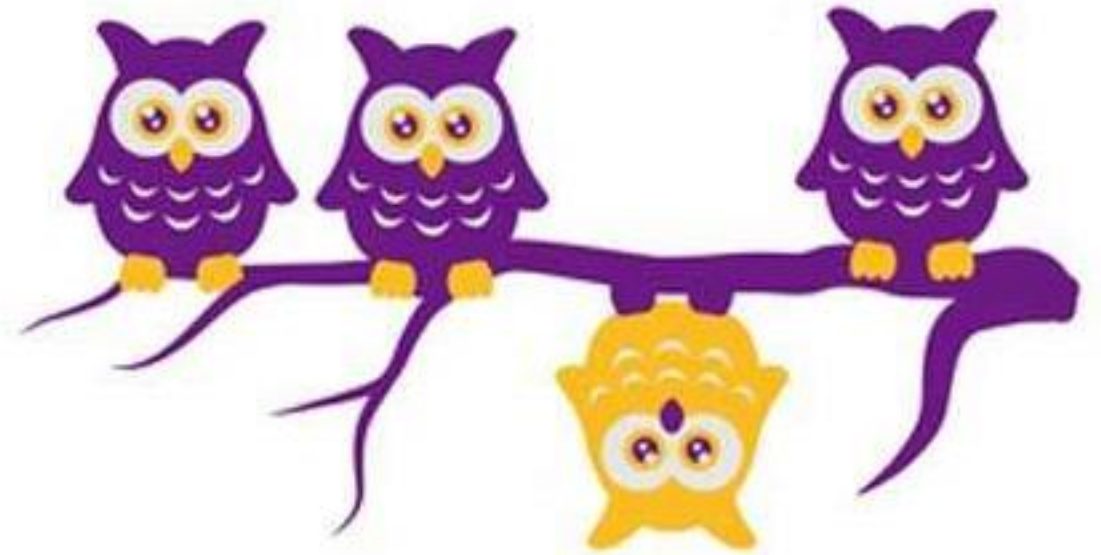
---



- Non è uniformità
- Ce n'est pas de l'uniformité
- Es geht nicht um Gleichförmigkeit

# Unità Unité Einheit

---



- Non eliminare le differenze, ma metterle in comunione
- Il ne s'agit pas d'éliminer les différences, mais de les mettre en communion
- Unterschiede nicht auslöschen, sondern sie miteinander in Einklang bringen

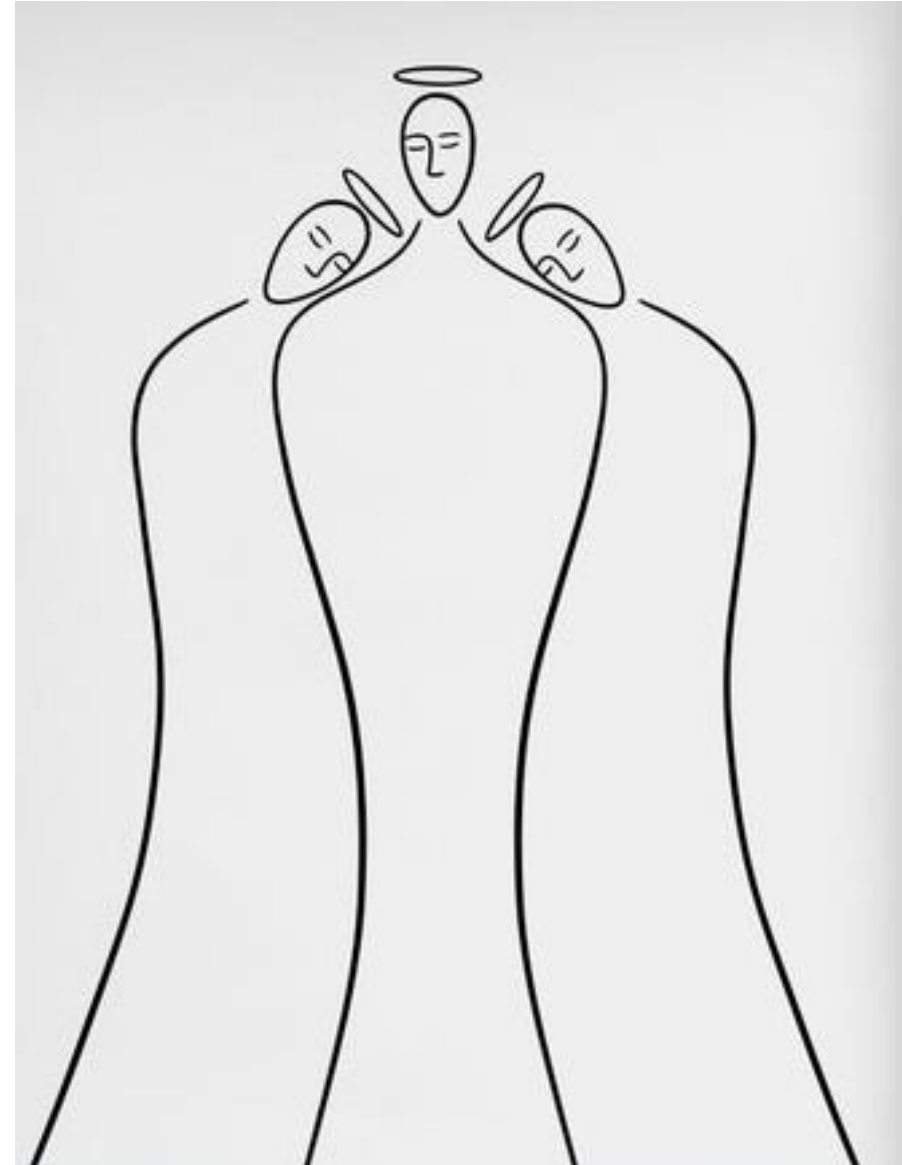
# La Trinità

## La Trinité

### Die Dreifaltigkeit

---

- La diversità non crea gerarchia: ciascuno è pienamente sé stesso e allo stesso tempo in relazione
- La diversité n'engendre pas de hiérarchie : chacun est pleinement lui-même tout en étant en relation avec les autres
- Vielfalt schafft keine Hierarchie: Jeder ist ganz er selbst und steht gleichzeitig in Beziehung zu anderen



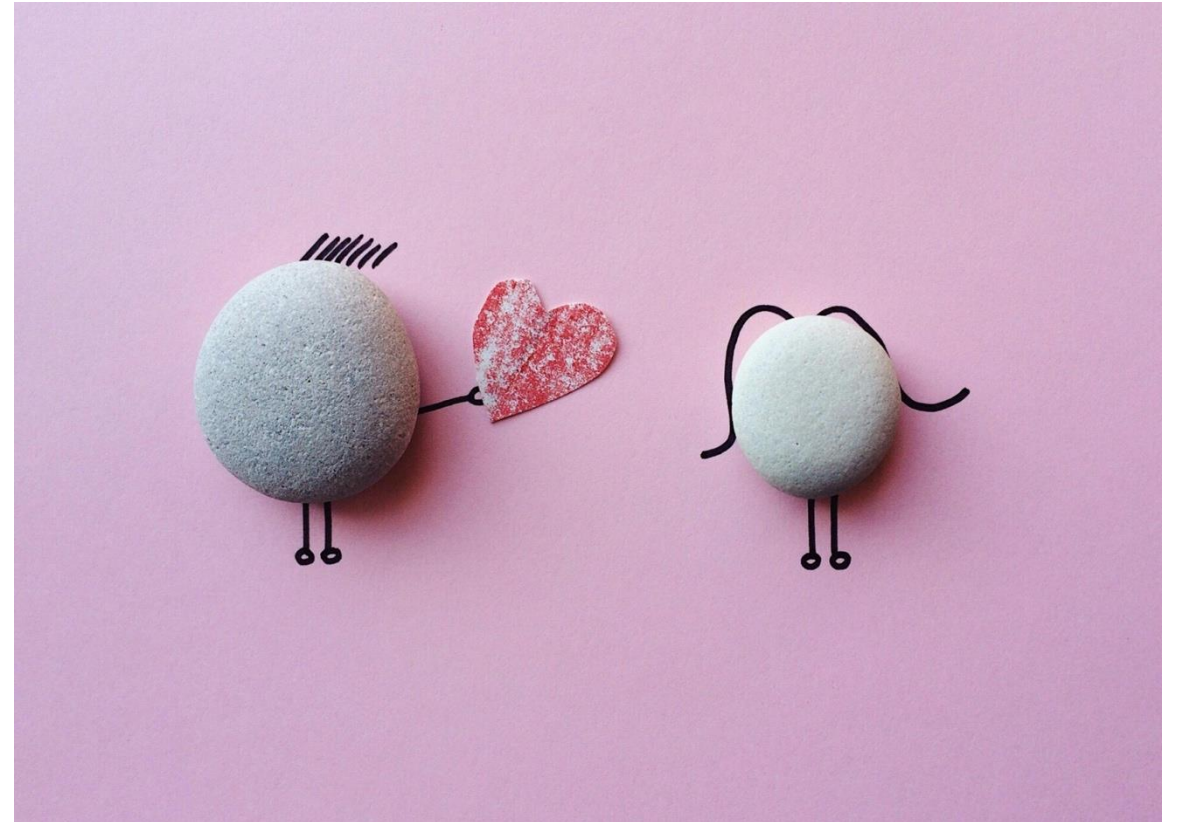
# Gesù in Mezzo

## Jésus au centre

### Jesus in der Mitte

---

- Una presenza che nasce tra di noi quando viviamo davvero l'amore reciproco
- Une présence qui naît entre nous lorsque nous vivons véritablement l'amour réciproque
- Eine Gegenwart, die unter uns entsteht, wenn wir die gegenseitige Liebe wirklich leben



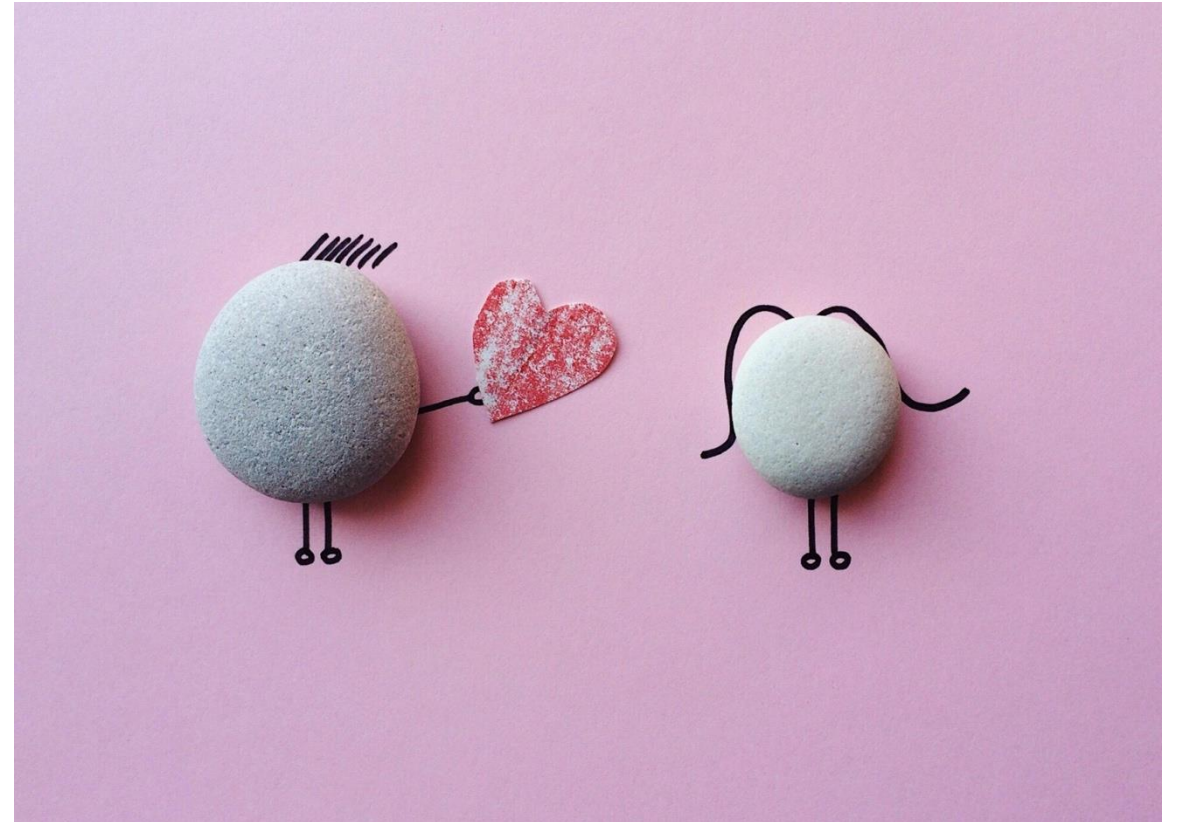
# Gesù in Mezzo

## Jésus au Milieu

### Jesus in der Mitte

---

- “Gesù in mezzo” non chiede mai di mettere tra parentesi la propria coscienza
- « Jésus au milieu » ne nous demande jamais de mettre notre conscience entre parenthèses
- „Jesus in der Mitte“ verlangt niemals, das eigene Gewissen außer Acht zu lassen



Volontà di Dio  
Volonté de Dieu  
Wille Gottes

---

- Non è una formula
- Ce n'est pas une formule
- Das ist keine Formel



Volontà di Dio  
Volonté de Dieu  
Wille Gottes

---

- Accompagnato della comunione
- Accompagné par la communion
- Begleitet durch geistlichen Austausch



---

# Gesù abbandonato

## Jésus abandonné

### Der verlassene Jesus

---

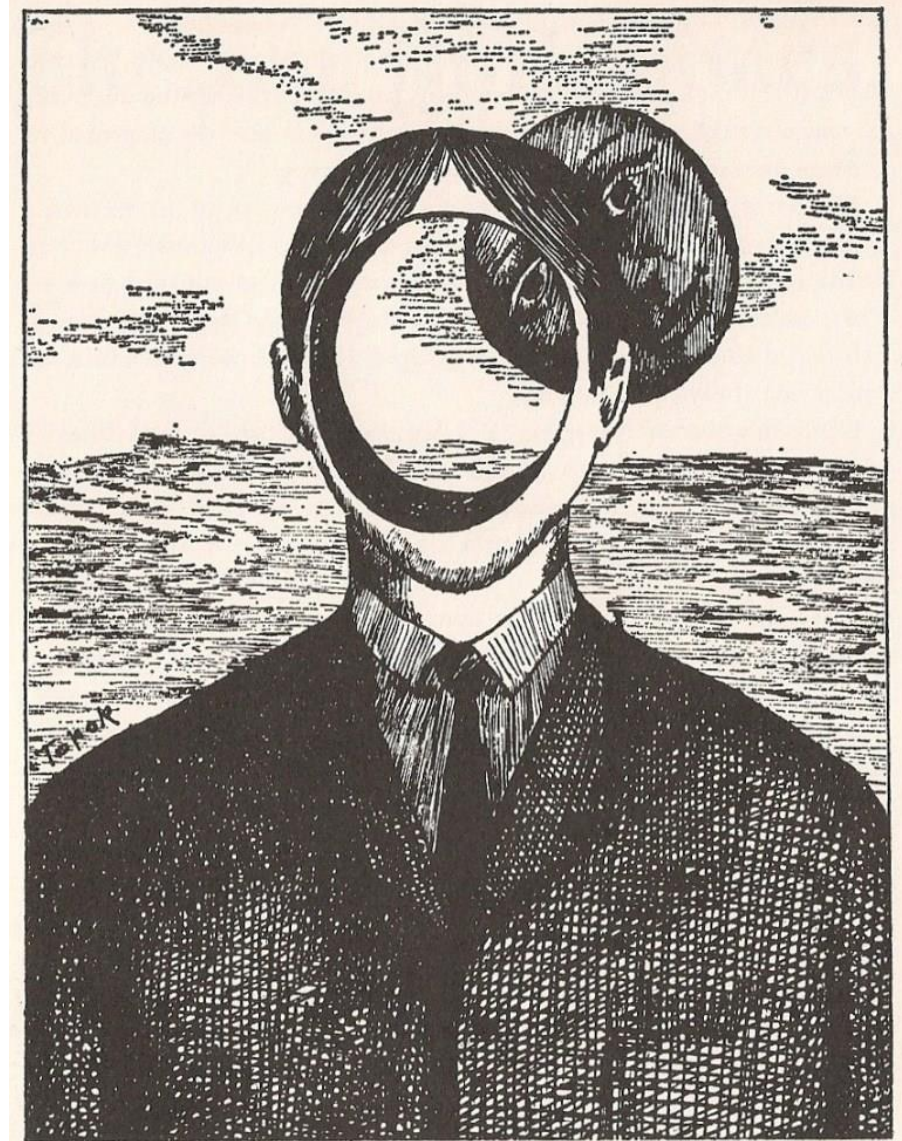
- Non usare la sofferenza per giustificare il silenzio, ma viverla in modo che diventi un cammino di libertà, insieme agli altri
- Ne pas utiliser la souffrance pour justifier le silence, mais la vivre de manière à ce qu'elle devienne un chemin vers la liberté, aux côtés des autres
- Nutze das Leid nicht als Rechtfertigung für das Schweigen, sondern lebe es so, dass es gemeinsam mit anderen zu einem Weg der Freiheit wird



# Il nulla Le néant Das Nichts

---

- Atto attivo di amore
- Un acte d'amour
- Eine aktive Geste der Liebe
  
- Non annullamento psicologico
- Pas un anéantissement psychologique
- Keine Selbstauslöschung



Unità e coscienza  
come illuminazione  
reciproca

L'unità autentica illumina la coscienza, li  
chiede di partecipare

L'unité et la  
conscience  
comme éclairage  
mutuel

L'unité authentique éclaire la conscience, elle  
l'invite à y prendre part

---

Einheit und  
Gewissen erhellen  
sich gegenseitig

Wahre Einheit erleuchtet das Gewissen und  
ruft es zur Teilhabe

Unità e coscienza  
come illuminazione  
reciproca

La coscienza autentica non è individualismo,  
ma è la base per la comunione

L'unité et la  
conscience  
comme éclairage  
mutuel

La conscience authentique n'est pas de  
l'individualisme, mais le fondement de la  
communion

---

Einheit und  
Gewissen erhellen  
sich gegenseitig

Das wahre Gewissen ist kein Individualismus,  
sondern die Grundlage für Gemeinschaft

Distorsioni nei carismi  
Déformations des charismes  
Verformung in den Charismen



**San Ignazio di Loyola**

Obbedienza, discernimento

Obéissance, discernement

Gehorsam, Unterscheidung der Geister



**Santa Teresa d'Avila**

Vita interiore, preghiera

Vie intérieure, prière

Inneres Leben, Gebet

# Distorsioni   Déformations   Verformung



## **Chiara Lubich**

- Carisma dell'unità
- Charisme de l'unité
- Charisma der Einheit
  
- Unita, comunione vs coscienza ....abusi
- Unité, communion contre conscience ....abus
- Einheit, Gemeinschaft vs. Gewissen...Missbrauch

# Riassunto Résumé Zusammenfassung

1) Necessità di individuare un equilibrio nel quale coscienza personale e comunione abbiano pari valore e si illuminino reciprocamente (scienze sociali e filosofia)

1) Nécessité de trouver un équilibre dans lequel la conscience personnelle et la communion aient la même valeur et s'éclairent mutuellement (sciences sociales et philosophie)

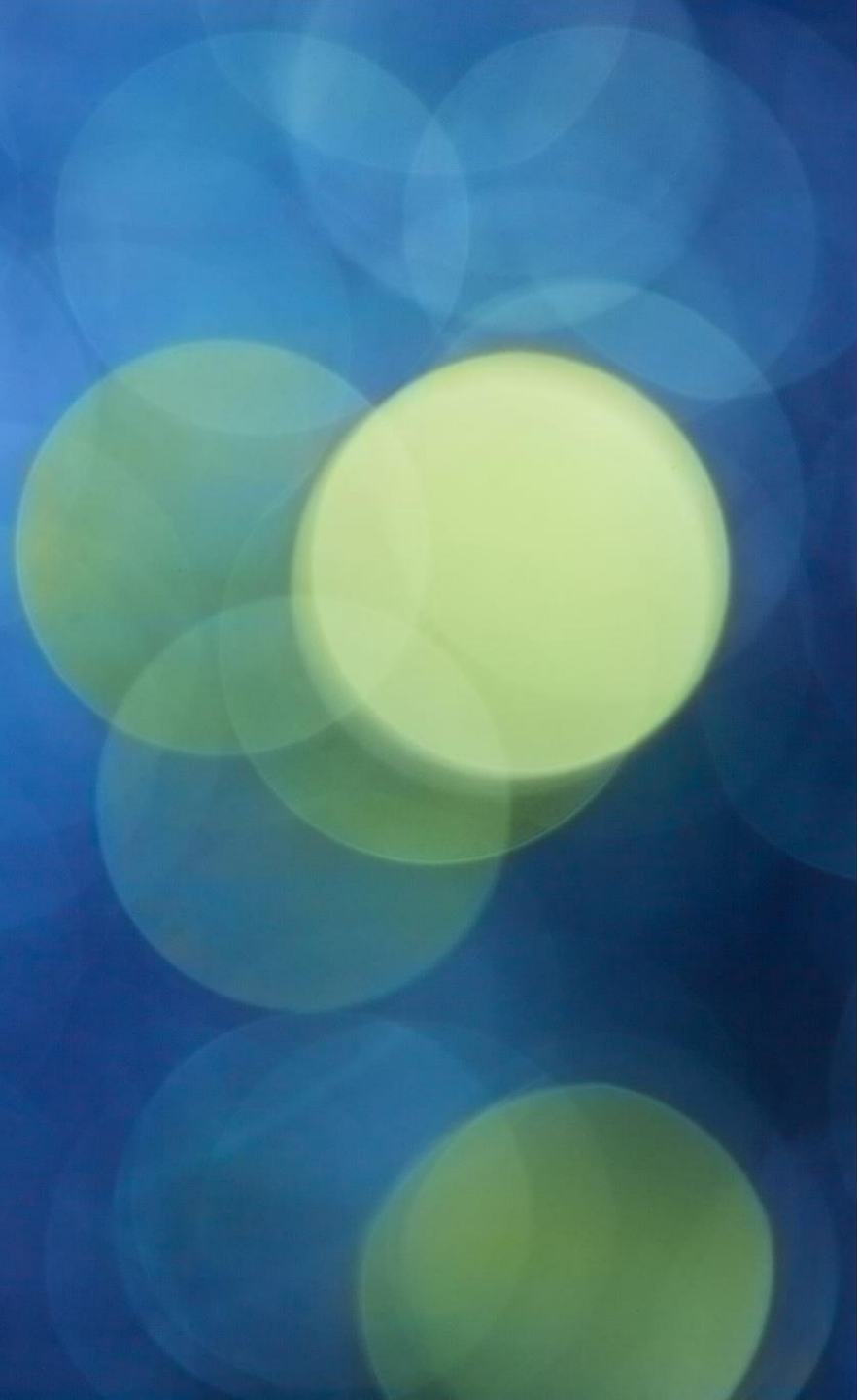
1) Die Notwendigkeit, ein Gleichgewicht zu finden, in dem persönliches Gewissen und Gemeinschaft den gleichen Stellenwert haben und sich gegenseitig bereichern (Sozialwissenschaften und Philosophie)

Volontà di Dio  
Volonté de Dieu  
Wille Gottes

---

- Il luogo dove la persona incontra Dio
- Le lieu où l'homme rencontre Dieu
- Der Ort, an dem der Mensch Gott begegnet





## Riassunto Résumé Zusammenfassung

2) Questa esigenza è stata messa in luce anche dal magistero della Chiesa

2) Cette exigence a également été mise en évidence par le magistère de l'Église

2) Diese Notwendigkeit wurde auch vom Lehramt der röm.-kath. Kirche hervorgehoben

## Riassunto Résumé Zusammenfassung

3) Nella compressione del Carisma dell'Unità, talvolta squilibri involontari tra queste due dimensioni, legati a interpretazioni non adeguate del carisma

Dans la compréhension du Charisme de l'Unité, il existe parfois des déséquilibres involontaires entre ces deux dimensions, liés à des interprétations inadéquates du charisme

3) Bei der Umsetzung des Charismas der Einheit kommt es manchmal zu unbeabsichtigten Ungleichgewichten zwischen diesen beiden Dimensionen, die auf eine unangemessene Auslegung des Charismas zurückzuführen sind

—

Conclusione

Conclusion

Fazit

---

